

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE SA PRSTIMA

Osnovne informacije: Pletene, bešavne rukavice sa pet prstiju od poliestera sa karbonskim vlaknima. Vrhovi prstiju su umočeni u poliuretán. Napravljene su za rad u suvim prostorima. Rukavice su proizvedene u veličinama od 6 - 11. Rukavice se proizvode i u kraćim dužinama za posebne primene. Nemojte koristiti ove rukavice ukoliko Vam je potrebna zaštita u predelu manžetne. Ovo je LZS kategorija I, suprotno minimalnim rizicima, ispunjava zahteve Naredenja (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Rukavice su погодne za upotrebu u ESD zaštićenim prostorima u skladu sa standardom EN 61340-5-1.

Uputstvo za održavanje i upotrebu: Zaštitit rukavice od izvora toplote i uticaja hemijskih supstanci. Nakon upotrebe, skinuti sa rukavice krupnu nečistoću koristeći finu četku i ostaviti rukavice slobodno raširene na sobnoj temperaturi.

Upozorenje: Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik od uplitanja u pokretne delove mašine. Morate увек da koristite ipspravnu veličnu rukavica i пре сваке upotrebe proverite stanje rukavica. Nemojte nikad da koristite oštećene rukavice. Ове rukavice predstavljaju jednostavnu ličnu zaštitnu opremu koja je dizajnirana tako da zaštití samo od najmanjih opasnosti, čije posledice korisnik može unapred predvideti. Nisu погодne за korišćenje priklom zavarivanja, rukovanja hemikalijama, ostrim ili vrelim predmetima temperature veće од 50°С. Namenjene su da се користе tokom kratkog vremenskog perioda ili kao jednokratna zaštita. Може доći до iritacije kože kod osoba koje su njima podložne. Rukavice se ne smeju prati niti hemijski čistiti.

Transport i skladištenje: Rukavice se moraju transportovati u originalnom kartonskom pakovanju ili u plastičnoj kesi. Čuvati na suvom, тамном i provetrenom prostoru. Vek trajanja је 3 године od datuma proizvodnje ukoliko su čuvane u odgovarajućim uslovima.

Obeležavanje:		Погодне за upotrebu u ESD заštićenim prostorima
	Identifikacija proizvođača	TEREL light – Naziv rukavice velična rukavice
	Oznaka usklađenosti	Datum proizvodnje (meseц/godina) Kat. I – Samo minimalni rizici 01080249 – Tip rukavice
	srpski znak usaglašenosti	

Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

(SE) SKYDDSHANDSKAR MED FEM FINGRAR

Grundläggande information: Sömlosa polyester handskar med kolfiber med polyuretanbeläggning på fingertopparna. Är främst avsedda för arbete i en torr miljö. Tillverkas i storlekarna 6 till 11. Kan levereras i förkortad längd för specialanvändning. Detta är PSU kategori I, mot minimala risker, uppfyller kraven i Förordningen (EG) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Lämpliga för användning i ESD skyddade miljöer i enlighet med EN 61340-5-1.

Instruktioner för användning och skötsel: Handskarna skall skyddas mot strålningsvärme och påverkan från kemiska preparat. Vid avlägsnande av grov smuts använd en mjuk borste och låt handskarna ligga fritt utsträckta i rumstemperatur.

Varning: Handskarna får inte användas om det finns en risk för dem att fastna i rörliga maskindelar. Använd alltid rätt storlek och kontrollera handskarnas skick före varje användning. Använd aldrig skadade handskar. Handskarna är en enkel personlig skyddsutrustning endast avsedda att skydda mot minimala risker, vars konsekvenser vederbörligen kan förutses i förväg av användaren. De är inte lämpliga för svetsning, hantering av kemikalier, vassa eller heta föremål med en temperatur högre än 50° C. Endast avsedda kortvarig eller engångsansvändning. Hos känsliga individer, kan hudirritation uppstå. Handskar skall inte tvättas i maskin eller kemtvättas.

Frakt och förvaring: Handskar bör fraktas i originalförpackningen eller i en plastpåse. Förvaras på en torr, mörk och ventilerad plats. Hållbarheten är 3 år från tillverkningsdatum vid förvaring under lämpliga förhållanden.

Märkning:		lämplig för användning ESD-skyddad miljö
	Identifiering av tillverkaren	TEREL light - handskens namn Handskens storlek Tillverkningsdatum (månad/år) Cat.I – mot minimala risker 01080249 – handsktyp
	överensstämmelsemärkning	
Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm .		
Tillverkare: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien		

(SI) PETRPSTNE ZAŠTITNE ROKAVICE

Osnovni podatki: Pletene brezšivne rokavice iz poliestra z ođljivimi vlakni, s poliuretanskim posipom na konici prstov. Namenjene so predvsem za dela v suhem okolju. Izdelujejo se v velikostih 6 do 11. Ponavadi jih dobavljamo za posebno rabo v skrajšani dolžini. To je OV5, I. kategorije, proti minimalnim nevarnostim, izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.So primerne za uporabo v ESD varovanem prostoru po EN 61340-5-1.

Navodila za uporabo in vzdrževanje: Rokavice varujte pred žarečo vročino in pred vplivom kemičnih snovi. Umazane dele po uporabi očistite s fino ščetko in raztegnjene rokavice pustite na prostem pri sobni temperaturi.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za rokovanje z napravami, kjer obstaja nevarnost, da se ob vrtenju naprave rokavica lahko zagozdi. Vedno uporabljajte primerne velikosti rokavice in pred uporabo preverite stanje rokavice. Nikoli ne uporabljajte poškodovane rokavice. Rokavica spada med osnovno varovalno opremo za zaščito pred minimalnimi tveganji, ki jih uporabnik lahko sam predvidi. Niso primerne za varjenje, rokovanje s kemikalijami, ostrimi ali vročimi predmeti s temperaturo nad 50 °C. Primerne za krajšo uporabo oz. enkratno uporabo. V določenih primerih lahko povzroči iritacije kože. Niso primerne za pranje in sušenje v stroju.

Transport in skladiščenje: Transport rokavic naj se vrši v originalni embalaži ali plastičnih vrečkah. Skladiščite v suhem, temnem in zračnem prostoru. Rok uporabnosti za prodajo je 3 leta od datuma proizvodnje, v primeru, da je izdelek primerno skladiščen.

Označevanje:		primerno za uporabo v ESD zaštićenem v prostor
	Identifikacija proizvajalca	TEREL light – lme rukavice Velikost rukavice Datum proizvodnje (meseц/leto) Cat.I – Zaščita pred minimalnimi tveganji 01080249 - Tip rukavice
	oznaka skladnosti	
Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm .		
Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka		

(SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PĀTPRSTOVÉ

Základné informácie: Ochranné pletené polyesterové rukavice bezošvé s uhlikovými vláknami, s nánosom polyuretánu na prstoch, majú pružnú manžetu, skrátená dĺžka z dôvodu požiadavky elasticity materiálu. Vyrábajú sa vo veľkostiach 6 - 11. Jedná sa o kategóriu I ODP proti minimálnym rizikám požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Sú vhodné pre použitie v ESD chránenom priestore podľa EN 61340-5-1.

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred sľavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kefou, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Používajte vždy správnu veľkosť rukavic a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zváranie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivých osôb sa nevyučuje podráždenie pokožky.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v igelitových vreciach sa kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 3 roky od dátumu výroby.

Vysvetlenie značenia:

	identifikácia výrobcu	vhodné pre použitie v ESD chránenom priestore
	značka zhody	

Vyhľadanie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com/conformity.htm.

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

(TR) BEŞ PARMAKLI KORUYUCU ELDİVEN

Temel Bilgiler: Beş parmak dikışsız, polyester eldiven karbon fiber ile örme. Parmak uçları poliüretan'a batırılmıştır. Kuru ortamlarda çalışmak üzere dizayn edilmiştir. Bu KKD kategorisi I, minimum rizikoları kapsar, 2016/425 numaralı direktife (AB), EN 420:2003+A1:2009 uygundur. Mevcut bedenler 6 ilet 11 numara arasında imal edilmiştir. Eldivenler özel kullanımlar için kısaltılmış boyda imal edilmiştir. Manşetlerde koruma gerektiren uygulamalarda bu eldiven kullanmayınız. Eldivenler EN 61340-5-1 normu gereği ESD koruması gerektiren uygulamalarda kullanılabilir.

Kullanım ve bakım kılavuzu: Eldiveni salınlımlı sıcaklıklardan koruyunuz. Organik eriticilere ve onların buharlarına, yağlara ve mineral yağlara maruz bırakılmamalıdır. Kullanımdan sonra kaba kirleri fırça ile temizleyiniz ve su ile yıkayarak oda sıcaklığında yayarak kurutunuz. Eldivenleri kimyasal olarak temizlemek mümkün değildir.

Uyarı: Eldivenler hareketli makine parçalarının bulunduğu ortamlarda kullanılmamalıdır. Her zaman doğru ölçüde eldiven kullanınız ve her kullanımdan önce eldivenin iyi durumda olduğunu kontrol ediniz. Hiç bir zaman hasarlı eldivenleri kullanmayınız. Bu eldivenler basit kişisel kullanımlar için ve minimal risklere karşı kullanılmak için dizayn edilmiştir, kötü sonuçları kullanıcı tarafından önceden önlenbilir. Kaynak işlerinde kullanılmak için, kimyasalları tutmak için, keskin nesneleri tutmak için, 50° C,den daha sıcak nesneleri tutmak için uygun değildir. Kısa süreli ve bir defalık kullanımlar için uygundur. Alerjik bünyelerde deri tahrişine sebep olabilir. Eldivenler yıkanamaz ve kuru temizlemeye verilemez.

Taşıma ve depolama: Plastik torbalarda veya orijinal karton ambalajlarda taşınmalıdır. Kuru, karanlık ve havalandırılan yerlerde muhafaza edilmelidir. Uygun depolama koşullarında depolama ömrü üretim tarihinden itibaren 3 senedir.

Sembölu:

	Üretici tanımı		ESD korumalı alanlarda kullanılabilir
	Uygunluk sembolü		
Uygunluk beyanına tarihinden itibaren www.cerva.com/conformity.htm adresinde ulaşılabilir.			

Üretici: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti.

(UA) ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

ЗАХИСНИХ РУКАВИЧОК КАТЕГОРІЇ СЕ 1



Модель: TEREL light

Основна інформація: Рукaвички безшовні виготовлені з поліестеру з вуглецевих волокон, з поліуретановим покриттям на кінчикaх пальців. Вони призначені насамперед для роботи в сухих умовах. Рукaвички виготовлені в розмірах 6 – 11. Це ЗІЗ категорії І проти мінімальних ризиків відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009., EN 61340-5-1 та України: ДСТУ EN 420 – 2017.

Інструкція з обслуговування та використання: Захистіть рукaвички від променевого тепла та впливу хімічних речовин. Після використання видалить пил грубою щіткою та висушіть при кімнатній температурі.

Увага! Рукaвички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Завжди використовуйте рукaвички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукaвички. Ці рукaвички – простий засіб індивідуального захисту, призначені для захисту тільки від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть бути незадоволені передбачені користувачем. Вони не призначені для зварювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляцій з гострими або гарячими предметами з температурою вище + 50 °C. Призначені тільки для короткострокового або одноразового використання. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. Рукaвички не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

Транспортування та зберігання: Рукaвички повинні транспортуватись в оригінальній упаковці. Зберігати в оригінальній упаковці в сухому, темному та вентиляваному приміщенні подаль від прямих сонячних променів.

Маркування:		рукaвички придатні для роботи в ESD-захищеній зоні
	Виробник	TEREL light – модель рукавички
	знак сертифікації	розмір рукавички дата виготовлення(рік) Cat.1 – тільки для мінімальних ризиків
	Національний знак відповідності	

Декларація відповідності буде доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Ексклузивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма “АВ Центр” вул. Алябєва, 3, Київ, 04080, Україна, ел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcenter.com.ua www.avcenter.com.ua